

El grano de arena

n°37 – Miércoles 24 de mayo del 2000.

REFLEXIONAR Y ACTUAR

En este número

Breves

1.- Castigo a la pobreza: Un pobre cuesta menos en la cárcel que en un ciclo educativo. Cínica asociación de la pobreza con la delincuencia. **2.- Tráfico de mujeres:** Segundo artículo sobre el tema. Una verdadera apuesta para las próximas semanas. No dejemos jugar a la ley del silencio. **3.- Filipina connection :** Por Internet una nueva forma de tráfico « legal » de nujeres. **4**. **El cuerpo no es una mercadería :** Parte de una serie de artículos sobre la trata de blancas, que trata de afirmar de manera clara lo que no queremos más. **5.-Etiqueta ética**: Los artesanos del mundo inician una campaña que incorporará el civismo a las compras escolares para luchar así contra el trabajo infantil. **6.-Ginebra 2000** : Si desea participar y obtener mayor información está disponible un sitio en Internet. **7.- UNICE** : Lobby de las multinacionales,la UNICE, se reunirá en Bruselas entre el 9 el 11 de junio próximos. El 10 de junio se realizará una manifestación por las calles de Bruselas para denunciar la colusión entre los intereses privados y la política. 9.- **Entrevista a Mike Moore** : desconcertante si se conocen su origen y sus primeros pasos sindicales y políticos.

1.- Castigo a la pobreza

Foro debate sobre políticas públicas penales. 26 de mayo del 2000. Casa de los Sindicatos de Montpellier Salle PELOUTIER – ANTIGONE.

El discurso sobre políticas penales se ha convertido en la apuesta mayor del debate político y electoral. Con el pretexto de combatir la inseguridad están a punto de trastocarse un conjunto de derechos de los menores y de procedimientos penales, se pone a los barrios pobres bajo vigilancia especial y los procedimientos excepcionales para con los habitantes se convierten en rutina con el objetivo de mantener el orden público o su teatral reafirmación, siendo su modelo de referencia implícito o explícito el de la "tolerancia cero". El nuevo discurso sobre la seguridad y los dispositivos que este justifica invaden y entorpecen el campo judicial y policial, al punto que las preocupaciones de la justicia han desaparecido de las audiencias penales: la lucha contra el crimen organizado, la delincuencia financiera, ambiental...

Al extremo de que las prácticas judiciales, policiales o penales se diferencian notablemente según sea el territorio y en consecuencia las poblaciones que involucran, los versos de La Fontaine " Según sea poderoso o miserable, los juicios de la corte le considerarán blanco o negro" están de rigurosa actualidad. Tales procesos y los motivos que se les atribuyen requieren un análisis tanto técnico como sociológico para aclarar cuales son las elecciones políticas que se pretenden ineluctables en nombre de las llamadas teorías criminológicas (como las del famoso " vidrio roto"). No existe mayor fatalidad en materia de seguridad que la que existe en la economía. El Foro de Montpellier tendrá por objeto arrojar un poco de



luz sobre las diferentes lógicas que conducen, en Francia y en toda Europa, al deslizamiento del estado social hacia el estado penal, a medida que se difunde la ideología liberal.

Estas jornadas han sido organizadas por asociaciones y sindicatos de educadores, sicólogos, asistentes sociales, penalistas, magistrados, de una agrupación que se formó en ocasión de un coloquio llevado a cabo entre el 8 y el 9 de octubre de 1999 bajo el título de "Menores en peligro. Menores peligrosos" y de ellas participará también Loic Wacquant, de la Universidad de Berkeley, California y del Centro de sociología europea del Colegio de Francia.

Las conclusiones de este Foro-debate se pueden solicitar al Sindicato de la Magistratura adjuntando un cheque por 50 Fr a la orden de:
Syndicat de la magistrature BP 155 755523 PARIS CEDEX11.
Deseo obtener informaciones sobre el Estado penal. Mi dirección.... Mi e-mail.......
Contacto: Syndicat de la magistrature 0148054788
Syndicat.magistrature@wanadoo.fr
Este Sindicato es uno de los miembros fundadores de ATTAC.

2.-Tráfico de mujeres

1.-Convocatoria global referente a la Convención contra la criminalidad transnacional organizada.

Esta Convención que deberá finalizar en Octubre del 2000 y que establecerá un espacio de cooperación entre los países para luchar contra la criminalidad transnacional comprende :

- Una convención madre que define la criminalidad transnacional organizada, el espacio de cooperación judicial y el tema del blanqueo de dinero
- Tres protocolos adicionales u opcionales (la cuestión no ha sido todavía resuelta) relacionados con la fabricación y el tráfico ilícito de armas, el transporte ilegal de inmigrantes y el tráfico de personas especialmente de mujeres y niños.

En enero de 1999, a comienzos del proceso de elaboración, el conjunto de instrumentos sobre Derechos Humanos, comprendida la Convención del 2 de diciembre de 1999, para la represión del tráfico de seres humanos y la explotación de la prostitución se hallaban mencionados en el artículo 2 de la Convención madre subtitulado "campo de aplicación". En el mes de marzo de 1999, debido a la presión de numerosos estados que deseaban ver suprimidas estas referencias, el Presidente del Comité Especia proponía que fueran incluidas en un anexo a la espera de una discusión ulterior.

En el mes de julio de 1999, los EEUU proponían la realización de reuniones informales al mismo tiempo que las reuniones plenarias esperando una mayor eficacia y tratando de que la Convención y sus tres protocolos concluyeran dentro del lapso previsto de 18 meses.

Los embajadores de Pakistán y especialmente de Marruecos, se opusieron a esta sugerencia, argumentando que esto penalizaría a ciertos gobiernos que no teniendo más que un solo delegado no podrían asistir al mismo tiempo a las reuniones plenarias y a las informales y que esto estaría en consecuencia en contra de los principios democráticos del proceso negociador.

También expresó su inquietud la Coalición contra el Tráfico de Mujeres (trata de blancas) (CATW), ONG con status de consultora en el ECOSOC, debido a tales reuniones informales no se hallaban autorizadas para las ONGs. Les respondieron verbalmente a los países del Sur y a la CATW que las reuniones informales no tratarían sino la articulación de los artículos entre sí y no temas de fondo y que estaría abiertas a las ONGs.

En octubre de 1999, nos enteramos que se realizaría una reunión informal, en la que se trataría el tráfico de personas en ocasión de la Quinta sesión de octubre, prohibida a las ONGs. Una nueva reunión informal en la que se trató el problema del tráfico, tuvo lugar en enero del 2000 y a la que se prohibió el acceso a las ONGs

2.- El protocolo sobre el tráfico de personas y en especial de las mujeres y de niños. Recapitulación histórica sobre la elaboración de este protocolo

El objetivo inicial de este protocolo era luchar contra el tráfico destinado a la explotación sexual. El primer proyecto fue redactado por la Argentina que hizo una brillante presentación en la primera sesión de enero de 1999. Allí se mencionaban todos los instrumentos referidos a este problema: la Convención de 1949, CEDAW, la Convención de los Derechos del Niño. Las definiciones, muy claramente detalladas (demasiado sin duda) se hallaban absolutamente de acuerdo con los Principios de las Convenciones anteriormente mencionadas. En las definiciones se mencionaba en especial que "los objetivos o fines ilícitos" se referían (artículo 3iii) a la prostitución o a toda otra

forma de explotación sexual de mujeres o de niños aún cuando contasen con el propio consentimiento.

En el mes de marzo de 1999, los Estados Unidos presentaban una nueva definición mucho más corta que establecía que podría aceptarse el consentimiento. Esta opción del artículo 2, denominada opción 1, establecía una definición de tráfico más limitada y relacionada con " el secuestro forzado, el fraude, la mentira, la amenaza o todo otro tipo de presiones". Se incluía también una distinción entre las víctimas, "personas traficadas" que lo consintieran y las que no. Una parte de esta opción transformada en artículo 2, sujeta aún a negociaciones, definía la "explotación sexual" de adultos como la actividad de una persona " que no se ofrece libremente". En la versión francesa modificada en diciembre de 1999, se definía como una actividad sin el consentimiento de la persona libremente entregada con conocimiento de causa. Han aparecido en oportunidad de dicha sesión, algunas ONGs "pro trabajo sexual" (International Human Rights Law Group, Global Alliance Against Trafficking in Women, Fundación Esperanza) y algunos países como Tailandia que quieren introducir el principio de "servitud involuntaria". Esta expresión no ha sido considerada hasta hoy.

En el mes de julio de 1999, numerosos representantes de ONGs " pro trabajo sexual" (alrededor de una veintena con un protocolo sobre tráfico), algunas delegaciones gubernamentales, y algunas propuestas escritas presentadas por el Alto Comisionado de los Derechos del Hombre (Mary Robinson), la Oficina del Informador especial sobre la Violencia contra las mujeres (Radhika Coomeraswamy), han solicitado que el término "víctimas del tráfico" sea reemplazado por "personas traficadas". El argumento esgrimido es que el término "víctima" estigmatiza a las víctimas del tráfico y tiene una connotación demasiado emocional.

En

el mes de diciembre de 1999, han circulado otras propuestas de definición, entre ellas una procedente de los Países Bajos que pone el acento más bien en las modalidades del tráfico y no en los propósitos para los que son traficadas las víctimas.

En oportunidad de la sesión de marzo del 2000, hemos llegado a conocer, a través de algunas delegaciones, cual fue el tenor de las consultas informales relacionadas con las definiciones tratadas en enero del 2000. Tres grupos de trabajo, todos de lengua inglesa, constituidos por una decena de personas se dedicaron a estudiar las definiciones. Hemos encontrado tres. La Argentina estuvo ausente en el mes de enero, a causa del cambio de gobierno, y no pudo en consecuencia defender su definición, en el marco de las reuniones informales. Estas son las tres definiciones propuestas en dichas reuniones que servirán de base para las futuras negociaciones de junio del 2000.

Las tres se parecen bastante. Los principios de la Convención de 1949, integrados en la definición argentina " con o sin consentimiento" desaparecieron. Hungría y Filipinas, presentes en las reuniones informales , habían sin embargo aportado definiciones que incluían la idea" de con o sin consentimiento". Estas propuestas no aparecieron en los documentos oficiales.

La nueva definición, opción 2, pone en primer término la servidumbre antes que la explotación sexual (el objetivo de este protocolo en sus orígenes, aunque incluyera otras formas de esclavitud, encaraba en primer término la lucha contra la explotación sexual). La opción 3, si se le hacen algunos retoques, nos parece mejor.

La próxima reunión que se llevará a cabo entre el 5 y el 9 de junio próximo tratará las definiciones del protocolo sobre tráfico. Esta sesión reviste importancia capital. Se desarrollará contemporáneamente con la terminación del documento redactado como continuación de la plataforma de acción de Pekin en Nueva York. Y al mismo tiempo que la sesión del Grupo de Trabajo sobre las Formas de Esclavitud Contemporáneas a realizarse en Ginebra, única institución de las Naciones Unidas que sostiene oficialmente la Convención del mes de diciembre de 1949.

MAPP – Movimiento por la Abolición de la prostitución y de la Pornografía y toda forma de violencia sexual y de discriminaciones sexistas. Representante europea de la Coalición contra el Tráfico de Mujeres (CATW) – Malka Marcovitch – malkam@club-internet.fr
CATW
http://www.uri.edu/artsci/wms/hughes/catw/catw.htm

4.-Filipina connection: así se compra una esposa oriental

David Jimenez, corresponsal
Diario El Mundo, España, 16.05.00

«¿Cansado de mujeres occidentales que no te dedican tiempo y sólo se interesan por tu cuenta bancaria?», preguntan desde Internet



los nuevos comerciantes del ciber-espacio. «La solución está en Filipinas: ya puedes tener una esposa dulce, fiel, cariñosa y entregada por muy poco dinero».

Desde las barriadas de Manila a los pueblos rurales del sur, las Islas de Felipe II se han convertido en destino principal de miles de solteros dispuestos a decir sí quiero a un tráfico que está desbordando a las autoridades.

Centenares de agencias se anuncian en Internet y ofrecen catálogos con las fotografías y las habilidades de miles de candidatas reclutadas en las provincias más pobres del país. En Estados Unidos, Europa, Australia y Japón se han creado agencias de viajes dedicadas exclusivamente a gestionar la adquisición de una joven filipina. Y asociaciones como la Coalición contra el Tráfico de Mujeres en Asia (CTMA) calculan que más de 100.000 esposas filipinas han sido vendidas en países extranjeros en los dos últimos años.

Las cifras coinciden con los registros del Gobierno de Manila, que recientemente ha pedido ayuda a Estados Unidos y la Unión Europea para poner fin a la situación.

En uno de los cientos de ejemplos del tráfico de esposas, la empresa alemana International Partnership ha editado una guía en la que avanza a sus clientes lo que pueden esperar de sus futuras mujeres.

«La esposa ideal: amable y afectiva, no demanda grandes cosas porque está acostumbrada a las condiciones de vida de Filipinas. Considera las tareas del hogar su deber, buena cocinera, madre atenta, no fuma ni bebe y es fiel porque procede de un país católico».

La variedad de los métodos para sacar a las jóvenes de su país son innumerables. «Hemos detectado incluso hombres extranjeros que escriben cartas dirigidas a colegios de provincias ofreciendo una vida mejor en Occidente a quienes se casen con ellos. También hay tours organizados por agencias que llevan a los solteros a institutos para que los hombres puedan elegir esposa», denuncia Jean Enríquez, coordinadora de la Coalición Contra el Tráfico de Mujeres en Asia.

Formulario en Internet

La compra de esposas en Filipinas se ha generalizado tanto que en Internet se puede imprimir un simple formulario para iniciar el proceso de adquisición.

Bajo el nombre comercial de Filipina Dream Girls (Filipinas de Ensueño), la organización Bynary Systems permite elegir dentro de un amplio catálogo donde se describen el carácter, físico y aptitudes de varias docenas de jóvenes.

Filipina Connection, otra empresa que opera desde Internet, trata de no desanimar a los hombres más mayores: «La mujer filipina prefiere de hecho hombres mayores. La mayoría de los extranjeros que se casan con filipinas les llevan entre 20 y 40 años. Te amará por siempre, seas alto, bajo delgado o grueso».

Lo habitual es que las jóvenes, de familias pobres, acepten casarse con el extranjero sin ni siquiera conocerlo para poder enviar dinero a casa. La transacción viene a salir por unas 400.000 pesetas. «Lo más triste», explica Jean Enríquez, **«es que la mayor parte de las ocasiones se trata de una transacción por sexo y cuando se aburren las devuelven».**

El Gobierno de Filipinas dice no poder hacer nada porque todo se realiza de forma legal y con la aprobación de las jóvenes esposas. Y así, comprar una mujer es tan sencillo como entrar en el portal de Internet Filipina Connection, donde recuerdan que «se aceptan tarjetas de crédito».

4.- El cuerpo no es una mercadería

Hoy en día es todavía posible comprar un cuerpo humano. En todas partes del mundo o al lado de su casa. Actualmente las redes proxenetas internacionales se hallan en plena expansión. En toda Europa Occidental, miles de mujeres llegadas desde los países del Este se hallan reducidas a la esclavitud y obligadas a venderse sexualmente. En Francia 20.000 personas, francesas o no, se prostituyen, voluntaria u obligadamente.

Y sin embargo, la prostitución es tácitamente aceptada u objeto de una tolerancia cómplice. Se la considera un mal necesario originado en la miseria sexual. Bajo un manto de tolerancia picaresca, algunos la vinculan a un folklore inmemorial y hasta simpática. Otros la disimulan bajo la bandera de la libertad sexual, distinguiendo falazmente entre el "comercio sexual voluntario", que constituiría la libertad individual y la trata organizada, controlada por el medio y que sería lo único a combatir. Nosotros proclamamos bien alto y bien fuerte: ese dudoso "laissez faire" oculta una empresa degradante, un tráfico deshonroso, un mundo de violencia y crueldad.



Es hora de reflexionar sobre la ideología y los arcaísmos que legitiman la venta del cuerpo. La comercialización del cuerpo humano pisotea los principios universales de la dignidad de la persona humana. Todo ser humano tiene derecho a su integridad física y síquica, con relación a su vida privada, a la salud, a la libertad de desplazarse, a la dignidad. En la prostitución todos estos derechos son escarnecidos. Es necesario afirmar claramente que el derecho a la explotación o al alquiler del cuerpo de otro ser humano, aunque fuere con su consentimiento no es un derecho del hombre. La prostitución perpetua una forma de esclavitud.

No se trata de estigmatizar a las personas sino a cuestionarse un sistema. Salvo raras excepciones no existe prostitución sin proxenetismo. No existe prostitución sin tratos inhumanos, sin violencia física o síquica. Se hace lo imposible por negar la identidad de las víctimas, reducirlas al silencio y lo que es peor aún obligarlas a reivindicar la situación que soportan.

No se trata de una lucha menor. En momentos en que la ciudadanía se moviliza al grito de "el mundo no es una mercadería" no nos resignamos a que el cuerpo de los más pobres, de los más débiles se convierta en objeto de tráfico. Está prohibido vender la propia sangre o los órganos. ¿Cómo tolerar que la venta de sexo se convierta en una industria generadora de ganancias clandestinas? Algunos países han adoptado políticas de legalización del proxenetismo y por ende de la prostitución y quisieran arrastrar al conjunto de la UE hacia este tipo de "reglamentaciones" Rechazamos considerar a la prostitución como un oficio. Rechazamos reconocer a los proxenetas como empresarios. No se trata de una cruzada contra la libertad sexual que contrariamente debe ser defendida. Es justamente por eso que nos parece urgente denunciar la servidumbre establecida sobre una parte de la humanidad por un sistema que se nutre de la miseria, de las frustraciones sexuales, del instinto de dominio y del desprecio por el otro.

Solicitamos a Francia y a Europa que reafirmen solemnemente su voluntad de luchar contra la prostitución. Todo tipo de prostitución: la de los niños, fundamentalmente, pero también la de los adultos. Hombres y mujeres, habitantes de países ricos o de países en desarrollo.

Convocamos a Francia y a Europa a luchar sin denuedo contra el proxenetismo y sus redes. A poner en marcha políticas de prevención y de reinserción dirigidas a las personas prostituidas, de salir en ayuda de las mujeres víctimas de la trata de blancas. De acabar con la hipocresía lanzando una campaña de sensibilización dirigida a los compradores de servicios sexuales, los "clientes", esos "desconocidos", cómplices inconfesos de los proxenetas.

NO, a la violencia contra las mujeres porque son mujeres... Porque aún hoy en día, a pesar de las luchas repetidas, las mujeres son todavía a menudo consideradas inferiores y en tal condición sufren: violencias conyugales, hostigamientos morales y sexuales, prostitución, lesbofobia, casamientos forzosos, mutilaciones, sexuales, violaciones. Agresiones sexuales usadas como armas de guerra durante los conflictos armados.

NO a las desigualdades! A la falta de distribución de la riqueza. Porque el papel tradicional subsiste aún en nuestras sociedades occidentales; las mujeres enfrentan todavía serias dificultades para lograr y mantener su autonomía. El desempleo, la ocupación parcial y la compulsión social de las obligaciones familiares que les impiden el acceso a una verdadera carrera profesional, la pobreza que soportan a menudo en su condición de jefas de familia monoparentales, la falta de servicios y de equipamientos colectivos, de salud, de educación... son las señales evidentes de una sociedad desigual de la que generalmente son las primeras víctimas.

Más de 3.600 asociaciones y organizaciones de 150 países trabajan desde ahora en la organización de la Marcha del año 2000, que se clausurará en Nueva York el 17 de octubre.

Todos ustedes son indispensables para lograr que este proyecto sea calurosamente escuchado por la sociedad y los medios. De allí la importancia de vuestra participación en esta iniciativa internacional.

Todos los países deben asumir coherentemente sus compromisos abolicionistas y traducir en los hechos la Convención de la ONU de la que son firmantes: "La prostitución y el mal que genera, a saber la trata de seres humanos, son incompatibles con la dignidad y el valor de la persona humana"

El hecho de que la prostitución sea considerada " por error" como el "oficio más viejo del mundo" no la vuelve más aceptable.

Es una ofensa infringida a las mujeres y a través suyo al ser humano y por lo tanto a cada uno de nosotros.



"Convención de las Naciones Unidas del 2 de diciembre de 1949, para la represión de la trata de seres humanos y de la explotación de la prostitución de otros".

Este manifiesto ha sido lanzado por MAPP " Movimiento para la abolición de la prostitución y de la pornografía y de toda forma de violencia y de discriminación sexual.

Representante europea: Malka Marcovich malkam@club-internet.fr

5.- Etiqueta ética

El Grupo ATTAC PARIS 9º y 10º se asocia a la campaña "Consumamos con ética en la escuela" iniciada por el grupo " la ética de la etiqueta" y conducida por Artesanos del Mundo.

Consumamos ética en la escuela!

Su objetivo es incorporar el consumo ciudadano en la escuela Las familias y los municipios consagran importantes presupuestos en la escolarización de los niños y en el equipamiento de las escuelas (ropa, calzado, cuadernos, libros, ordenadores, muebles...)

Estas compras escolares ¿son socialmente "limpias"? Los productos llegan desde todo el mundo, pero...sus condiciones de fabricación suelen ser oscuras. Nadie puede asegurar hoy en día que se respeten los derechos sociales fundamentales definidos por la Organización Internacional del Trabajo. Pero la realidad testimonia que cada vez más nuestras compras se hallan contaminadas por una especie de "dioxina social": violencias físicas contra las obreras textiles, represión sindical en fábricas de juguetes, trabajadores forzados en la producción de útiles, niños que fabrican pelotas de fútbol... No se hacen ahorros en las compras destinadas al colegio. De modo que los consumidores ya sean municipalidades, escuelas o familias, deben pedir a los proveedores que se aseguren sobre las condiciones de trabajo de quienes producen lo que venden. Las empresas que han tomado medidas muy estrictas en la comercialización de pollos sin dioxina y carnes sin hormonas no pueden hacer menos cuando se trata de los derechos del hombre.

Pedimos una etiqueta que garantice la calidad social de nuestras compras! Por esta razón esta campaña tiene por objetivo sensibilizar y movilizar a todos los que participan en estas compras para que pidan a los proveedores que incorporen " la ética de la etiqueta".

Proponemos concretamente a los municipios y a las empresas la creación de una etiqueta social que se otorgue mediante controles independientes que garanticen el respeto por los derechos del hombre en el trabajo. Desde 1995, la fuerte movilización de los consumidores, en campañas precedentes, ha permitido significativos resultados en grandes empresas. Citemos, por ejemplo, las iniciativas de Auchan, Promodés y Carrefour que han requerido a sociedades independientes la realización de auditorías sociales experimentales en varios establecimientos de sus proveedores. La nueva campaña " Etica en la etiqueta" busca consolidar y ampliar este movimiento: proponiendo a los consumidores "institucionales" unirse a los consumidores individuales para requerir y participar en la creación de una etiqueta social; alentar a los distribuidores que se han sumado a esta idea e invitar a adoptarla a otras empresas.

La sensibilización de los consumidores públicos constituye un muy vasto campo de acción puesto que incluye al Estado, a las comunidades locales, a los servicios públicos, a los hospitales, al ejército, al correo...Había que encontrar un punto de partida y en Francia existe una ley (Le Texier) que la provee. Esta ley tiende a lograr que se respeten los derechos del niño en todo el mundo, especialmente en lo que se refiere a la compra de provisiones escolares. Fue definitivamente sancionada el 27 de mayo de 1999 y en ella se solicita a las autoridades públicas, a los establecimientos escolares y a las familias que no compren productos fabricados por niños. Agrega que la educación civica debe tener en cuenta la formación y el conocimiento de los derechos de los niños. Y aunque su texto no es compulsivo señala un importante avance: es la primera vez que una ley invita a los organismos público (municipalidades y escuelas) a transformarse en consumidores ciudadanos. Constituye por lo tanto un apoyo decisivo para la campaña que buscar{a no solo defender los derechos de los niños, sino también los derechos sociales fundamentales de los adultos, sobre la base de un código de conducta colectivo (con relación a las convenciones de la OIT sobre el trabajo forzado, el trabajo de los niños, la libertad sindical, el derecho a adecuadas condiciones de trabajo y a una remuneración decente). Es realmente difícil proteger el derecho de los niños sin garantizar el de sus padres. La pobreza está generalmente en el origen del trabajo de los niños. Si no se garantiza un ingreso decente que permita vivir a una familia,



la lucha contra el trabajo de los niños fracasará. La mencionada ley no proporciona a las municipalidades, a las escuelas y a las familias que lo desean velar por la buena calidad social de sus compras. Para superar este obstáculo, proponemos a los municipios trabajar con nosotros en la creación de un rótulo social.

paris910@attac.org

Para mayor información: Collectif de l'Ethique sur l'Etiquette c/o Fédération Artisans du Monde - 3, rue Bouvier. 75011 Paris Tél. 01.43.72.37.37. Fax 01.43.72.36.37. Site web: www.crc-conso.com/etic

Artesanos del Mundo es uno de los miembros fundadores de ATTAC.

6.- Ginebra 2000

A partir de la decisión, de febrero último en Bangkok, se está organizando un gran encuentro internacional del que participarán ONGs, movimientos sociales y sindicales opuestos a la mundialización liberal, que se llevará a cabo en Ginebra entre el 22 y el 25 de junio en vísperas de la Cumbre social de las Naciones Unidas "Copenhagen+5".

Su principal objetivo, luego de Seattle y de Washington, es ampliar el número de organizaciones que se movilizan en conjunto a nivel internacional. Discutiremos sobre los grandes desafíos de la mundialización liberal, elaboraremos una resolución final y un plan de acción común. Este encuentro tiene por meta compartir nuestras experiencias, afinar nuestros argumentos y relanzar las movilizaciones internacionales sobre nuevas y más fuertes bases con el propósito de responder a los objetivos que nos señalan los éxitos recientes.

Están todos invitados a participar de la Cumbre Paralela inscribiendose, si lo desean, por anticipado y quedamos a vuestra disposición para proporcionarles información complementaria.

Con nuestros mejores saludos

Por el Comité suizo del Llamado de Bangkok.

Juan Tortosa, Presidente

geneve2000@ras.eu.org

Ficha de inscripción, alojamientos, programa, documentos

http://attac.org/geneve2000/

7.- UNICE

UNICE, "vocera de las empresas europeas" se reunirá entre el 9 y el 11 de junio en Bruselas. En esta oportunidad la Organización ha invitado a la directiva de la OMC y a la Dirección General de la Comisión Europea, como así también a un millar de empleadores europeos.

Por iniciativa, junto a otras organizaciones, de ATTAC- Bruselas y Bélgica, se ha previsto una manifestación para el 10 de junio "Unámonos contra UNICE".

Esta convocatoria es para manifestar nuestro desacuerdo frente a la colusión existente entre los lobbies internacionales y las políticas internacionales. Estaremos allí para reafirmar la preeminencia del ciudadano responsable en el campo político y denunciar la falta de transparencia de las decisiones en materia de comercio nacional e internacional. La UNICE es ante todo y a la vez un símbolo de la colusión entre intereses privados y políticas públicas del opaco funcionamiento y del carácter de "compinches" de los decisores internacionales en materia de decisiones sobre comercio internacional. Es esta una ocasión para demostrar que la sociedad civil organizada, ya sea en sindicatos, en asociaciones y los mismos ciudadanos no están dispuestos a aceptar la "silenciosa" destrucción de los procesos democráticos, en nuestras sociedades, cualquiera fuere el nivel en que se hiciere.

En el Informativo n.º 32 (19.04.00) se publicaron las recomendaciones de UNICE a la Comisión europea en las que se evidencia la intención de estas entidades no representativas de legislar en lugar de los parlamentarios.

8.- Tasa Tobin

Prosiguiendo su lucha para el establecimiento de un impuesto a los flujos financieros especulativos, el Comité ATTAC de la Asamblea nacional francesa decidió presentar un nuevo proyecto "Tobin" para el proyecto de ley financiera que rectificará el presupuesto para el 2000.

Su texto puede hallarse en: http://attac.org/fra/grou/doc/assnat/assnat/03.htm

Su diferencia con el anterior (de 1999) es que lo supedita a su aplicación en otros países (siguiendo el modelo ya propuesto pro los



parlamentos de Canadá y de Finlandia). Esta nueva propuesta adquiere sentido ante la perspectiva de la próxima presidencia francesa de la UE, que comenzará el próximo 1º de julio.

Es importante destacar sobre la propuesta de la Delegación de la Asamblea Nacional ante la Unión Europea que "la presidencia francesa de la Unión europea examina y propone el establecimiento de un impuesto específico sobre las operaciones de cambio de moneda, con el propósito de luchar contra los capitales especulativos" ha recibido ya el apoyo de 137 parlamentarios franceses (Diputados, Senadores y Parlamentarios europeos).

Grupo ATTAC Asamblea Nacional

groupe.assemblee.nationale@attac.org

9.-Entrevista a Mike Moore

Director General de la Organización Mundial de Comercio (OMC):

"Seattle fue deprimente" Pepa Roma,

Nacido hace 50 años en Whatakane, Nueva Zelanda, en el seno de una familia modesta, Mike Moore fue peón de albañil, obrero en una industria de empaquetado de carne, y militante sindical, antes de convertirse, a sus 23 años, en el miembro más joven del Parlamento neozelandés como diputado del Partido Laborista. Tres años después perdió su escaño y casi la vida a causa de un tumor cerebral.

Siguieron años de cama y lecturas de los que salió con la convicción de que el comercio era el corolario natural del tradicional internacionalismo de izquierdas. Una conversión al neoliberalismo sin matices ni concesiones que sorprendió a todos y que Moore se aplicaría a defender con convicción.

A pesar de carecer de estudios universitarios, este infatigable luchador contra toda forma de proteccionismo ha sido ministro en varias ocasiones. Considerado un hombre escorado hacia Washington, su nombramiento al frente de la OMC el pasado septiembre al finalizar el mandato del italiano Renato Ruggiero desató una batalla entre los países miembros que pospuso en varias ocasiones su nombramiento.

Pugna que sólo se resolvió con la solución salomónica de dividir el mandato de seis años en dos, con lo que deberá dejar paso al tailandés Supachi Panichpaki a los tres años. Hombre de aspecto y modales campechanos, que habla con la llaneza de quien se dirige a un niño, asiste a esta entrevista acompañado por un consejero de prensa americano, Rockwell, que no sólo interviene para parar preguntas indeseadas, sino también para terminar muchas de las frases de Moore.

Pregunta. ¿Qué llega de las protestas de la calle hasta este lugar tan tranquilo?

Respuesta. Hoy sólo se han acercado unos cuantos hasta las puertas de nuestra sede, pero eso no es nada, despues de los treinta mil de Seattle.

P/ ¿No siente nostalgia de su época de militante sindical, cuando usted estaba en el lado de los que hoy se manifiestan en las calles?
R/ ¡Oh, sí, un poquito

P/ ¿Sabe que el principal blanco de la protesta de hoy en las capitales de todo el mundo son el libre comercio y la Organización Mundial de Comercio que Ud. dirige.

R/ Ah, sí, y lo encuentro un gran honor. Si se quieren manifestar, que lo hagan. Es bueno manifestarse. Y me parece normal sentirse indignado ante el hambre y las condiciones de vida que persisten en algunas partes del mundo. Pero yo creo que están equivocados. ¿Cómo quieren que saquemos a la gente de la pobreza si no es con más inversiones, libertad de comercio? Se equivocan al vernos como problema en lugar de como la solución.

P/ ¿Les han hecho cambiar de opinión en algo Seattle y las protestas que han venido después?

R/ Seattle fue muy deprimente para los que trabajan en la OMC. ¿Sabe usted? Aquí tenemos un equipo de grandes profesionales, y resulta que cuando les llega la oportunidad de ayudar a los países que necesitan inversiones para que la gente del mundo salga de la pobreza, se encuentran con que no pueden hacer su trabajo. Claro que el fracaso no se debió a los manifestantes, sino a la falta de flexibilidad de los países negociadores.

P/ ¿Qué fuerza atribuye al movimiento de protesta contra la mundialización que vimos en Seattle?

R/ El sentimiento contra la mundialización crece, los sindicatos tienen más fuerza, pero creo que es más una coalición de gente que sólo va a la contra que con objetivos comunes, donde se juntan el vegetariano con el ecologista para



echar un montón de caca de vaca ante las puertas del Banco Mundial. Al menos los manifestantes de hoy en Londres son más coherentes cuando dicen que quieren que la sociedad deje de estar gobernada por la propiedad, lo que significa terminar con la propiedad privada, ir a una sociedad sin leyes. Puro anticapitalismo.

P/ Sin embargo, lo que piden hoy los sindicatos americanos y europeos y la mayoría de los manifestantes que han salido a la calle en todo el mundo no es el fin de la propiedad privada, sino sólo garantías laborales y industrias y las inversiones no huyan de un país a otro en busca de mano de obra constantemente más barata y explotando recursos sin control

R/ Me pregunto qué tipo de mundo quieren en el que los negocios no estén regidos por las empresas y sus accionistas. ¿Quién cree usted que debería regir las empresas?

P/ Parece que lo que se cuestiona desde la calle no es quién dirige las empresas, sino quién dirige el mundo.

R/ Si el peligro para el mundo son las grandes corporaciones, ¿cuál es entonces la alternativa? Todavía no he conocido a un dirigente de un país en desarrollo que se oponga a que las multinacionales entren en su país. Al contrario, lo que te piden son más inversiones. Los países a los que les va bien son aquellos que reciben inversiones extranjeras. Son los que crean los lugares de trabajo y nos permiten alimentar a nuestros niñitos. Y una de las tragedias y causas del atraso de África es que recibe menos del 1% de las inversiones mundiales.

P/ Para que no abandonen el país en busca de lugares más rentables, ¿es partidario de regular las inversiones con algún tipo de impuesto como la Tobin Tax?

R/ No soy yo quién para pronunciarme sobre mecanismos de control como la Tobin Tax, son los Gobiernos a los que les corresponde decidir. Pero, por lo que he oído, muchos de los que defendían algo así han terminado por rechazar la idea.

P/ ¿No les ha hecho cambiar de opinión nada de lo que se dice en la calle?

R/ La principal lección que hemos extraído las instituciones internacionales de las protestas contra la OMC, el FMI y el Banco Mundial en Seattle y Washington es que las instituciones internacionales debemos trabajar más en comunicarnos con la gente para cambiar la imagen que tienen de nosotros y recordarles que nos debemos a los países y a sus gentes, que nos limitamos a hacer lo que quieren sus Gobiernos. Por ello, dedico ahora buena parte de mi tiempo a visitar el Congreso de Estados Unidos, Parlamentos europeos, y pronto visitaré el español, para explicarles y convencer a la gente de que nos debemos a ellos y a sus representantes.

P/ Además de organismos distantes de la gente, son organismos que tienen fama de tomar importantes decisiones económicas a espaldas de la luz pública, ¿cómo cree que les afectará la instalación en Ginebra del observatorio para vigilar todos los movimientos y decisiones de la OMC que acaba de ser creado en la reunión internacional contra la globalización celebrada en Boston para las ONG y algunas de las fundaciones más prestigiosas del mundo, como la suiza Fundación para el Progreso del Hombre?

R/ Pueden venir a vernos cuando quieran. El otro día recibí ya a José Bové. Vino con salchichas, y ¿sabe qué?, me pareció un tipo divertido.Puede que José Bové represente a una parte de los campesinos franceses, pero desde luego no representa a los campesinos más pobres del mundo, como los de Uruguay o los de Brasil, que aspiran a exportar sus productos al resto del mundo.

P/ ¿Piensan retomar la Ronda del Milenio que fracasó en Seattle, y en qué términos?

R/ Estamos trabajando muy duro y espero que podamos anunciar en los próximos días una agenda para los temas más difíciles como agricultura y servicios. Estamos también poniendo en pie una serie de mecanismos de capacitación técnica y formación de expertos que ayuden a los países en desarrollo a digerir el impacto de la liberalización e inversiones, y que fue uno de los principales escollos de Seattle.
Hemos conseguido ya que nuestro modesto presupuesto de asistencia técnica pase de medio millón de dólares a diez millones para este año, y todo gracias a la ayuda magnánima y sin contrapartidas de empresas y países ricos. ¿No le parece algo bueno? ¿Sabe lo que significará para los países más pobres del planeta tener acceso a una ayuda que les permita gastar en salud, carreteras, aeropuertos, educación? Las aportaciones que hemos conseguido de otros países deben servir para convencer al Congreso americano de que debe aprobar los acuerdos de Libre Comercio firmados con África y el Caribe.



P/ En un momento en que se quiere dar el gran salto de completar el libre comercio en el mundo entero y está a punto de producirse la incorporación de China en la OMC, ¿no debería revisarse la forma en que se está haciendo la mundialización económica para evitar que siga creciendo el abismo entre pobres y ricos?

R/ No conozco otra forma mejor de sacar al mundo de la pobreza. No va a discutirme que en todas partes se vive mejor que hace 20 años. Yo vengo del Pacífico, y en mi país, en Singapur, en Indonesia, en Tailandia, en todas partes el per cápita es mucho más alto. En China, gracias a la progresiva liberalización, se ha sacado de la pobreza extrema a más de 100 millones de personas en los últimos 20 años. En Estados Unidos, el desempleo ha bajado a récords históricos. ¿Y qué me dice de España? España es hoy un lugar maravilloso para vivir, sencillamente fabuloso. ¿Y sabe cómo lo han conseguido? Abriéndose al exterior, al libre comercio. No creo que en estos momentos haya nadie en España, en Europa o en América que crea que el libre comercio no es bueno para ellos.

P/ En todas las cumbres de las instituciones y finanzas internacionales nos ofrecen una versión apabullante del progreso a base de cifras sobre récords de crecimiento económico y desempleo, pero luego vas a esos mismos países que se proponen como modelo del nuevo capitalismo, como Estados Unidos, y la riqueza fabulosa de la que hablan sólo llega a una parte de la población, mientras la mayoría vive de empleos peor pagados que antes.

(Mike Moore busca auxilio en su consejero de prensa, el señor Rockwell, que contesta: "Oh, no". Y levantándose con intención de dar por concluida la entrevista, lanza una dura advertencia: "¿Está usted aquí para hablar de la Organización Mundial de Comercio?"). (Primera amonestación.) Sí, claro. Hágame preguntas y no me haga discutir. Le podemos dar nuestras estadísticas si quiere.

P/ Dígame entonces cuál cree que debe ser la función de la OMC: ¿conseguir que todo el mundo abra sus mercados a ultranza o regular la apertura de forma que sea beneficiosa para todos?

R/ Es muy simple, porque somos una organización que parte de presupuestos muy simples: estamos aquí para facilitar a los Gobiernos la negociación sobre liberalización del comercio. Pero son los Gobiernos los que traen sus propuestas y se ponen de acuerdo. Además de esto, tenemos un sistema para dirimir las disputas que surgen de los acuerdos firmados. Las resoluciones se acatan libremente porque los miembros del tribunal son elegidos de mutuo acuerdo de los países en litigio. Aquí no hay privilegios como en el Consejo de Seguridad de la ONU, todos son iguales ante la misma ley. Es la organización más democrática del mundo. Le apuesto lo que quiera a que Kofi Annan estaría encantado de contar con algo así para dirimir la crisis de los Balcanes, o solucionar las diferencias en África. Dos partes en litigio se someten por libre acuerdo ante un tribunal y la que pierde acata las decisiones. ¿Conoce algo mejor?

P/ ¿Cuando un país como Estados Unidos utiliza la fuerza o el embargo para impedir que el comercio fluya hacia países como Irak o Cuba, no está en desacuerdo con la lógica y las leyes del libre comercio que ha firmado en el marco de la OMC?

R/ Eso son sanciones tomadas en el marco de las Naciones Unidas, no de la OMC. Además, Estados Unidos está en su derecho a hacer valer su punto de vista en lo que concierne a sus empresas en el exterior.

P/ Ahora que la OMC ha fallado en contra de los mecanismos legales de evasión fiscal que utilizan las multinacionales americanas para competir con las europeas, ¿qué poder tienen para hacer cumplir a empresas tan poderosas como Boeing o Exxon que se atiendan a las resoluciones?

R/ Es una de las quejas que recibimos todo el tiempo de nuestros miembros, pero están los Gobiernos para ponerlas en vereda, y saben que se encuentran con dificultades si no lo hacen. Tengo plena confianza en que tratamos con países adultos.

P/ Después de la experiencia del AMI, el acuerdo que estuvo a punto de firmarse en el marco de la OCDE y que pretendía dar a las multinacionales un poder al margen de los Estados, ¿no son un peligro para la democracia empresas que acumulan más poder y más recursos de los que



tienen muchos Estados?

R/ También en España hay compañías con más recursos que muchos países de mi región en el Pacífico, y hay ONG con un presupuesto más alto que el que tiene la OMC. ¿Y qué? Mejor para ellas.

P/ Recursos naturales como el agua, alimentos que afectan a la salud, ¿dónde debe detenerse el libre mercado?
R/ No somos nosotros los que lo decidimos, sino los Gobiernos presentes en la OMC, y a través de ellos los votantes a los que representan. ¿Quiere algo más democrático?

P/ ¿No existe la tendencia en los Gobiernos actuales a hacer una ecuación simple: lo que es bueno para sus empresas es bueno para el país, y vienen aquí como representantes de intereses económicos más que de sus votantes?

R/ No acepto lo que dice. Si fuera así, negociaríamos directamente con los inversores y no nos tomaríamos tantos desvelos en negociar Gobierno a Gobierno, uno a uno, que es como debe ser. Los Gobiernos están aquí para representar a la mayoría de su gente. Y cuando no sucede así, pierden su poder.

P/ Ahora que China está por incorporarse a la Organización Mundial de Comercio...

R/ ¡Ah, China! ¿No cree que será algo grandioso si esto sucede? Los mismos líderes chinos han dicho que es lo más importante para China desde la revolución de Mao de 1949.

P/ ¿Qué impacto cree que tendrá sobre China y el resto del mundo?

R/ Si escucha a los líderes y empresarios chinos, servirá para elevar el nivel de vida, crear empleo y riqueza para su gente, al tiempo que hará cumplir a China con las reglas de juego en materia de patentes, comercio, libre empresa, propiedad privada, que rigen en el resto del mundo. ¿No le parece glorioso? Hasta 14 premios Nobel en economía han enviado un manifiesto al Congreso de Estados Unidos diciendo lo bueno que esto será para Estados Unidos, China, el mundo entero.

P/ ¿Tienen previsto algo para los millones de trabajadores que se quedarán en la calle con el cierre de las 200 empresas estatales menos rentables o para los 100 millones de pequeños campesinos que se calcula que serán desplazados por las industrias agrícolas extranjeras que tienen ya previsto instalarse allí?

R/ El tiempo se ocupa de poner las cosas en su sitio. Además, no veo mejor manera de ocuparnos de los pobres. Crecimiento económico, libre comercio, es igual a más beneficios, más puestos de trabajo. Y ésta es la manera si queremos eliminar la pobreza en China. Cuando ves lo emprendedores que son los chinos allí donde se establecen, Hong Kong, Singapur, Sillicon Valley, imagine lo fantástica que puede ser su aportación al crecimiento mundial. Será algo magnífico, algo nunca visto, la forma en que todo esto puede sacar a la gente de la pobreza. ¿Sabe usted lo que significa incorporar al sistema de libre comercio a una cuarta parte de la humanidad? ¿Las enormes implicaciones históricas que tiene esto?

P/ Una medida histórica de tal magnitud, ¿no debería estar acompañada de medidas laborales que prevengan a las masas chinas de caer en las condiciones laborales del sureste asiático, con mujeres y niños que trabajan en multinacionales americanas por un dólar al día?

R/ No puedes poner condiciones a un país diferente a los demás. Corresponde al Gobierno chino juzgar lo que es mejor para su país. Y si durante 15 años han dicho que querían cambiar, regirse por las leyes de comercio y libre empresa, ¿sabe lo que podría pasar si ahora el mundo les diera con la puerta en las narices y les dijeron que no? Sería como encerrarles tras una nueva cortina de acero.

P/ ¿Con la entrada del capitalismo, no corre el peligro de que el sistema se rompa como en Rusia y cada militar o jefe local del partido arramble con un trozo?

R/ No lo creo. Pero la forma en que el Partido Comunista se enfrente al capitalismo es cosa de los chinos. Yo creo conocer lo que la historia dirá: más libertad trae más libertad. Y esto sólo puede ser bueno.

El Pais, (España) 08 de Mayo del 2000